

■ HIPERMETROPÍA	■ FOCUS: CINE TUNECINO
■ EN BREVE	■ CINEMATÈQUE
■ AFROSCOPE	■ PARA RAROS, NOSOTROS
■ AFRICA EN RITMO	■ ARTIVISMO
■ ALAIN GOMIS	■ HOMENAJE A CÁMARA

TARIFA A/Z

_____A

AHMED
Alain Gomis | Francia, 2006 | 24' | VOSE
FIC | **Jue.4 - Sta María - 17:15h**

Ahmed, que se dedica a reparar televisores, hace una entrega en casa de André, antiguo soldado senegalés. Este vive solo en una casa aislada e inmediatamente intenta entablar amistad. Surge entre ellos una extraña relación.

AILLEURS
Othman Naciri | Marruecos, 2016 | 17' VOSE
FIC | **Mar.2 - Cultura - 17:30h**

Miér.3 - Sta María - 19:15h
Saleem, un exmilitante del Polisario, decide volver a El Aaiún, su tierra natal. De camino, se cruza con un senegalés indocumentado que intenta reunirse con su familia en Casablanca. Sin juzgarse, los dos hombres comparten sus sentimientos y dudas.

AKHER AYAM EL MADINA
Tamer El Saïd | Egipto - Alemania
Emiratos Unidos - Inglaterra, 2016 | 118' VOSE
FIC | **Mar.2 - Alameda - 19h** | **Miér.3 - Cultura - 21:45h**

El Cairo, 2009. Khalid lucha para realizar una película que capte el espíritu de la ciudad. Con la ayuda de amigos que mandan fotos de sus vidas en Beirut, Bagdad y Berlín, encuentra la fuerza suficiente para superar las dificultades y disfrutar de la belleza de El Cairo antes de la revolución.

AKHER WAHED FINA
Ala Eddine Slim | Túnez, 2016 | 94' Sin diálogos
FIC | **Miér.3 - Cultura - 19:30h** | **Jue.4 - Alameda - 19h**

N planea ir clandestinamente a Europa. Llega a Túnez y se hace con un bote para cruzar el mar en solitario. Pero el motor se para en alta mar. N vivirá un periplo único en el que recorrerá espacios diferentes e infinitos y se cruzará con una imagen alterada de sí mismo.

ALMADRABAS
Carlos Velo | España, 1933 | 20' |VOE
DOC | **Mar.2 - Mercado - 21:30h**
Una descripción narrada en "voice over" del arte tradicional pesquero de la Almadraba, en la costa de Cádiz, desde el encuentro de los pescadores en el rebalaje hasta el enlatado del atún en la manufactura cercana.

ANDALUCÍA
Alain Gomis | Francia - España, 2007
91' | VOSE
FIC | **Jue.4 - Sta María - 17:15h** | **Vier.5 - Cultura - 19:30h**
Yacine vive en su reino, su caravana, con su música y sus héroes. Un día se reencontra con Djibril, un amigo del

barrio parisino donde creció. De pronto, debe enfrentarse a sus orígenes y a sus frustraciones... Yacine decide entonces empezar de nuevo e irse, sin equipaje ni ataduras...

ATLAL
Djamel Kerkar | Argelia - Francia, 2016
100' | VOSE | **DOC** | **Sáb.29 - Cultura - 21:45h** | **Dom.30 - Alameda - 21:30h**
Una disciplina poética que consiste en enfrentarse a las ruinas y hacer resurgir la memoria, los recuerdos de lo visible hacía lo invisible. Durante el periodo comprendido entre 1991 y 2002, cuando Argelia estaba presa del terrorismo, se perdieron oficialmente 200.000 vidas.

BALAD MEEN
Mohamed Siam | Egipto - EE.UU - Francia, 2016 | 60' | VOSE
DOC | **Miér.3 - Alameda - 17h** | **Jue.4 - Cultura - 21:45h**

La película lleva a la pantalla las conversaciones entre el realizador y el agente de policía Abou H, testigo directo de la violencia usada por sus superiores contra civiles y de los abusos de las fuerzas de seguridad inmediatamente después de la revolución egipcia de 2011.

BEIN GDEROT
Avi Mograbi | Israel - Francia, 2016
84' VOSE
DOC | **Sáb.29 - Sta María - 19:15h** | **Lun.1 - Cultura - 12:30h**
Filmado en un campo en medio del desierto del Néguev, el director reflexiona sobre la capacidad del teatro para participar en el cambio social y sobre la condición de los refugiados en Israel, tierra de exiliados que se niega a tener en cuenta su situación.

BEZHNESS AS USUAL
Alex Pitstra | Holanda, 2016 | 93' | VOSE
DOC | **Mar.2 - Sta María - 21:15h**
Con 25 años, el cineasta recibe una carta de su padre tunecino, a quien no ve desde que era niño y que quiere verle. Alex decide viajar a Túnez para intentar construir la relación y reconectar con sus raíces.

BOLINGO. EL BOSQUE DEL AMOR
Alejandro G. Salgado | España, 2016
55' | VOSE | **DOC** | **Jue.4 - Sta María - 19:15h**
Bolino cuenta el viaje de varias mujeres desde el corazón de África hasta el norte de Marruecos en busca del "sueño europeo" y que les lleva dar a luz en Bolingo y en otros campos surgidos en el litoral norte de Marruecos.

CALLSHOP ISTANBUL
Hind Benchekroun & Sami Mermer Canadá - Marruecos - Turquía, 2016
89' | VOSE | **DOC** | **Miér.3 - Sta María - 19:15h**

En Estambul, lugar de paso para los comerciantes y viajeros del mundo desde siempre, refugiados sirios, iraquíes y clandestinos del África negra se juntan en un espacio reducido y lleno de vida: el locutorio, desde donde pueden volver a contactar con sus países de origen.

CHOUF
Karim Dridi | Francia, 2016 | 106' | VOSE
FIC | **Dom.30 - Cultura - 17:30h** | **Sáb.6 - Cultura - 17:30h**

Chouf, "mira" en árabe, es el nombre de los centinelas de las redes de tráfico de droga de Marsella. Sofiane, estudiante brillante, vuelve al suburbio donde nació. Matan a su hermano, un jefecillo local, y decide entrar en el negocio del barrio para encontrar a los asesinos.

EL GUSTO
Safnez Bousbia | Argelia - Emiratos Árabes Unidos - Irlanda - Francia, 2011
88' | VOSE | **DOC** | **Sáb.6 - Mercado - 22h**
Cinco décadas después de su primera lección en el Conservatorio de Argel, los miembros de la banda El Gusto cuentan la turbulenta historia del país y su pasión por el chabbi, una fusión única de música bereber, árabe y flamenca, típica de la casba de Argel y de la calle.

FACEK THE WALL
Alamork Davidjan | Etiopía - Israel, 2016
26' | VOSE | **FI**C | **Dom.30 - Sta María - 21:15h** | **Lun.1 - Cultura - 21:45h**

Sureni, una joven etiope de 14 años, despierta después de su primera noche en un centro de acogida en Israel, donde acaba de llegar con su madre y su hermana menor. Rechusa levantarse y aceptar la nueva realidad para seguir creyendo que está en Etiopía.

FAIS SOIN DE TOI
Mohamed Lakhdar Tati | Francia-Argelia-España, 2017 | 120' | VOSE
DOC | **Sáb.29 - Cultura - 19:30h** | **Dom.30 - Alameda - 21:30h**
Cuando su familia le pregunta por qué sigue soltero, el realizador se lanza a un largo recorrido en busca de los argelinos y de sus amores. Entre encuentros llenos de ira, confusión, ternura y esperanza, el reinencuentro consigo mismo se hace más fuerte.

FAJR
Lois Patiño | Marruecos - España, 2016
12' | Sin diálogos
EXP | **Miér.3 - Sta María - 21:15h**
En el desierto de Marruecos, la noche diluye las formas y el silencio se desliza por la arena. El amanecer dibuja siluetas de dunas, mientras figuras inmóviles puntúan el paisaje. La luz va poco a poco devolviendo al espacio su dimensión y al cuerpo su volumen.

FÉLICITÉ
Alain Gomis | Senegal - Francia - Alemania - Bélgica - Libano, 2017
123' | VOSE | **FI**C | **Vier.28 - Alameda - 20:45h**

Félicité es una mujer independiente y orgullosa que trabaja de cantante en un bar de Kinshasa. Un día, su hijo sufre un grave accidente. Mientras está en el hospital, Félicité intenta desesperadamente conseguir el dinero necesario para que le operen.

FOYER
Ismail Bahri | Túnez - Francia, 2016
31' | VOSE | **EXP** | **Sáb.29 - Sta María - 17:15h** | **Lun.1 - Alameda - 17h**
Lo único visible es una pantalla blanca que palpita. Pero se oyen las voces de las personas curiosas que se acercan al cineasta filmando. Las conversaciones, que primero se centran en la cámara, revelan poco a poco distintos puntos de vista sobre la situación social y política en Túnez.

FUOCOAMMARE
Gianfranco Rosi | Italia - Francia, 2016
108' | VOSE | **DOC** | **Mar.2 - Cultura - 19:30h**

Samuele tiene 12 años y vive en la isla de Lampedusa, a la que los últimos 20 años han llegado miles de emigrantes en busca de paz y libertad. Pero a menudo solo llegan cuerpos muertos y los habitantes de la isla son testigos de una de las mayores tragedias humanitarias de nuestros tiempos.

GHODWA HAY
Lothi Achour | Túnez - Francia, 2016 | 85' VOSE
FIC | **Lun.1 - Alameda - 19:00h**
A medio camino entre la película de investigación y el relato, la película cuenta cómo se cruzan los destinos de dos mujeres jóvenes y un adolescente en el Túnez de la posrevolución, a caballo entre la esperanza y la desilusión.

GURUMBÉ. CANCIONES DE TU MEMORIA NEGRA
Miguel Ángel Rosales | España, 2016
72' | VOSE | **DOC** | **Jue.4 - Sta María - 19:15h**
En el siglo XVI llegaron al puerto de Sevilla miles de africanos para ser vendidos como esclavos. Gurumbé rescata del olvido la historia de estos africanos en España, resaltando el legado que dejaron en nuestra historia y nuestra cultura.

HEADBANG LULLABY
Hicham Lasri | Marruecos - Francia - Qatar - Libano, 2017 | 111' | VOSE
FIC | **Sáb.29 - Alameda - 21:30h** | **Dom.30 - Cultura - 19:30h**
Una comedia delirante que se desarrolla en un día: el 11 de junio de 1986, después de la victoria futbolística de

Marruecos contra Portugal. El oficial Alain Gomis | Senegal - Francia - Bélgica, 2016 | 88' | VOSE
FIC | **Sáb.29 - Alameda - 17h**

Hedi es un chico sencillo que no espera demasiado de una vida que ya tiene trazada. Mientras su madre organiza su casamiento, conoce a Rim, una animadora de un hotel de playa. Hedi se sentirá traído por su despreocupación y libertad.

ISMAEL, EL ÚLTIMO GUARDIÁN
Miryam Pedrero | España, 2016 | 55' VOSE
DOC | **Jue.4 - Cultura - 17:30h**
Ismael Diadié Haidara huyó de Tombuctú, escapando de los salafistas que intentaron destruir los manuscritos del Fondo Kati del cuál es el último guardián. Refugiándose en Granada, desanda el camino iniciado 5 siglos atrás por Alí Ben Ziyad Al Qutí, que de Toledo se llevó a Mali los 400 manuscritos iniciales del fondo.

HISSEIN HABRÉ, UNE TRAGÉDIE
TCHADIENNE
Mahamat Saleh Haroun | Chad - Francia, 2016 | 82' | VOSE
DOC | **Dom.30 - Cultura - 12:30h** | **Sáb.6 - Sta María - 19:15h**

Hissein Habré, presidente de Chad de 1982 a 1990, llevó a cabo un sinnfín de violaciones de los derechos humanos. En 2016 ha sido condenado a perpetuidad, gracias a una larga lucha de los supervivientes del régimen que aún llevan las marcas físicas y espirituales de este periodo.

HONEY & OLD CHEESE
Yassine El Idrissi | Marruecos - Holanda, 2016 | 25' | VOSE | **FI**C | **Mar.2 - Sta María - 21:15h** | **Jue.4 - Sta María - 19:15h**

Hassan ha conseguido un visado y se prepara para dejar atrás su pueblo en medio de las montañas y reunirse con su padre en Holanda. Todos los habitantes saben que pronto será un extranjero.

I AM NOT YOUR NEGRO
Raoul Peck | Francia - EE.UU - Bélgica - Suiza, 2016 | 93' | VOSE | **DOC** | **Lun.1 - Sta María - 19:15h**

El director reimagina Remember This House, la obra inacabada del activista afroamericano James Baldwin y aporta una visión genuina sobre el racismo en Estados Unidos contada a través de las vidas de 3 amigos íntimos del autor: Martin Luther King Jr., Medgar Evers y Malcolm X.

IL VA PLEUVOIR SUR CONAKRY
Cheick Fantamady Camara | Francia - Guinea Conakry, 2007 | 113' | VOSE
FIC | **Vier.28 - Cultura - 17:30h** | **Sáb.6 - Alameda - 17h**

BB trabaja como caricaturista en un periódico liberal y está enamorado de Kesso, la hija de su jefe. Pero el padre de BB, Karamako, sueña con que su hijo vaya a Arabia Saudí a estudiar para ser imam como él y se opone a este amor.

INHEBBEK HEDI
Themba vive con su padre cerca de una refinería, un lugar desagradable y amenazante. Themba está enamorado de Khanya, su mejor amiga, pero ella tiene un nuevo novio mucho mayor que le ofrece un futuro prometedor...

L'ARBRE SANS FRUIT
Aïcha Macky | Níger - Francia, 2016 | 52' VOSE
DOC | **Sáb.29 - Alameda - 19h** | **Lun.1 - Cultura - 21:45h**
Casada y sin hijos, la directora se encuentra a una situación poco aceptada en su sociedad. Pero en Níger, como en cualquier parte, hay problemas de fertilidad. Aïcha Macky narra con delicadeza los sufrimientos ocultos de las mujeres al tiempo que rompe con los tabús.

LA LAINE SUR LE DOS
Lotfi Achour | Túnez - Francia, 2016
15' | VOSE | **FI**C | **Dom.30 - Sta María - 17:15h** | **Miér.3 - Alameda - 21:30h**

JASSAD GHARIB
Raja Amari | Túnez - Francia, 2016 | 97' VOSE
FIC | **Mar.2 - Alameda - 21:30h**
Samia llega ilegalmente a Francia al final de la revolución tunecina. Temiendo que su hermano islamista descubra su paradero, se refugia en casa de Imed, un conocido, y luego en casa de la Sra Bertaud para la que empieza a trabajar. Nace una relación intrigante entre los 3 personajes.

KINDIL EL BAHR
Damien Ouonouri | Argelia - Kuwait - Estados Unidos, 2016 | 40' | VOSE | **FI**C | **Sáb.29 - Cultura - 12:30h** | **Lun.1 - Cultura - 17:30h**
La joven madre Nfissa se va a la playa, donde un grupo de jóvenes la ataca y la lincha en el agua. Nadie más parece haber sido testigo de su desaparición. Poco después, en la misma playa, todos los bañistas mueren.

KOROPA
Laura Henno | Tanzania - Francia, 2016
19' | VOSE | **EXP** | **Dom.30 - Sta María - 19:15h**

Navegando de noche por la costa de las Islas Comoras, Patron, un joven huérfano, sigue en silencio las enseñanzas de su padre "adoptivo" para convertirse en "comandante". No tardará en capitanear una lancha para llevar a sus primeros clandestinos a Mayotte.

L'AFRANCE
Alain Gomis | Francia - España, 2001
90' | VOSE
FIC | **Lun.1 - Alameda - 12h** | **Sáb.6 - Santa María - 21:15h**
El Hadj es un estudiante senegalés en Francia. Atrapado en un torbellino de contradicciones, incapaz de escoger

entre las ganas de regresar a su país o seguir en otro donde está cómodo, se siente atormentado por sus convicciones y deseos ocultos.

MALI BLUES
Lutz Gregor | Malí - Alemania, 2016 | 90' VOSE
DOC | **Sáb.29 - Alameda - 12h** | **Jue.4 - Mercado - 22h**
Mali suele considerarse como la cuna del blues actual. Hace siglos que la música refuerza la identidad del país. Este road movie muestra la amenaza que representa la sharia, y la lucha llevada a cabo por artistas malienses en defensa de la paz y la libertad de expresión.

MAMA AFRICA
Mika Kaurismäki | Finlandia - Sudáfrica
Alemania, 2011 | 90' | VOSE | **DOC** | **Lun.1 - Mercado - 22h**
Mama Africa es un tributo a la legendaria cantante sudafricana y activista Miriam Makeba, premiada por los Grammys y conocida por sus incondicionales como "Mama Africa".

MAMAN COLONELLE
Dieudo Hamadi | República Democrática del Congo - Francia, 2017 | 72' | VOSE
DOC | **Mar.2 - Cultura - 21:45h** | **Miér.3 - Alameda - 19h**

Adís de la época dorada incluida entre los 50 y los 80, hasta la escena musical contemporánea de Adis Abeba más desconocida, observando la pluralidad de la ciudad y de su gente.

MIMOSAS
Oliver Laxe | España | Marruecos-Francia
Qatar, 2016 | 96' | VOSE
FIC | **Miér.3 - Sta María - 21:15h**

Un hombre intenta descubrir el origen de la violencia que sufrió por parte de su padre y que teme haber heredado. Para conseguirlo, sale en busca de Omi Moua, su abuela centenaria que enterró la historia en su memoria.

MIMOSAS
Oliver Laxe | España | Marruecos-Francia
Qatar, 2016 | 96' | VOSE
FIC | **Miér.3 - Sta María - 21:15h**

MINERS SHOT DOWN
Rehad Desai | Sudáfrica, 2014 | 86' VOSE
DOC | **Lun.1 - Sta María - 17:15h**
En agosto de 2012, trabajadores de una de las minas más grandes de Sudáfrica comienzan una huelga para mejorar sus salarios. Tras seis días de huelga, la represión policial de la movilización pacífica de los mineros provoca numerosos heridos y 34 muertos.

LOKOZA
Isabelle Mayor & Zee Ntuli | Sudáfrica - Francia - Suiza, 2016 | 17' | VOSE
FIC | **Sáb.29 - Sta María - 17:30h** | **Lun.1 - Cultura - 17:30h**
En la periferia de Durban, Sudáfrica,

Themba vive con su padre cerca de una refinería, un lugar desagradable y amenazante. Themba está enamorado de Khanya, su mejor amiga, pero ella tiene un nuevo novio mucho mayor que le ofrece un futuro prometedor...

MUNA
Santiago A. Zannou | España, 2016
54' | VOSE | **DOC** | **Dom.30 - Sta María - 21:15h**
Un relato de historias mínimas, aunque imprescindibles, protagonizadas por mujeres en diversas regiones de Etiopía y con una carta como elemento unificador. Cuentan el día a día de estas mujeres, heroínas cotidianas, que en silencio y comunión trabajan duro para sobrevivir.

NELSON MANDELA: THE MYTH AND ME
Khalo Matabane | Sudáfrica, 2013 | 84' VOSE
DOC | **Vier.28 - Sta María - 17:15h**

En una odisea personal que incluye una carta imaginaria a Nelson Mandela y conversaciones con políticos, activistas y artistas, Matabane cuestiona el significado de libertad, reconciliación y perdón y desafía el legado de Mandela en un mundo plagado por los conflictos y la desigualdad.

NEW VOICES IN AN OLD FLOWER
Quino Piñero | Etiopía - Reino Unido - España, 2016 | 69' | VOSE | **DOC** | **Dom.30 - Alameda - 12h** | **Miér.3 - Mercado - 22h**

El documental explora la vitalidad musical de Adiss Abeba, del Swingin' Addis de la época dorada incluida entre los 50 y los 80, hasta la escena musical contemporánea de Adis Abeba más desconocida, observando la pluralidad de la ciudad y de su gente.

NIRIN
Josua Hotz | Madagascar - Francia, 2015
15' | VOSE | **FI**C | **Sáb.29 - Alameda - 19h** | **Lun.1 - Cultura - 17:30h**
Nirin tiene 6 años. Es la primera vez que sale de su pueblo de Madagascar. Cruza el país en un microbús con su madre y sus dos hermanos pequeños. Ella les ha prometido un viaje maravilloso. Pero no seña el viaje que Nirin había imaginado.

NYO VWETA NAFTA
Ico Costa | Mozambique - Portugal, 2017
22' | VOSE | **EXP** | **Lun.1 - Alameda - 17h**
Rodando en 16 mm en Mozambique, el realizador Ico Costa explora con este corto las características del comportamiento humano siguiendo a unos jóvenes que se preguntan qué hay más allá de su entorno inmediato.

PETITE LUMIÈRE
Alain Gomis | Senegal - Francia, 2003
15' | VOSE | **FI**C | **Sáb.6 - Sta María - 21:15h**

Fátima tiene 8 años y se pregunta: ¿Siempre encendida la lucecita de la nevera cuando se cierra la puerta? Abre y cierra la puerta varias veces antes de descubrir la respuesta. En la calle se

pregunta lo qué le ocurre a la gente cuando ella cierra los ojos...

PETITS BONHEURS
Mohamed Chrif Tribak | Marruecos, 2015
86' | VOSE | **FI**C | **Jue.4 - Cultura - 19:30h**
Al fallacer su padre, Noufissa, de 17 años, debe ir con su madre a vivir en la casa de Lalla Amina, la esposa de un gran dignatario de la Medina de Tetuán. Una vez instalada en la mansión, una fuerte amistad nace entre Noufissa y Fetouma, la nieta de Lalla Amina.

QUATTA
Paulo César Nsue Nnang | Guinea Ecuatorial, 2016 | 18' | **FI**C | **Miér.3 - Mercado - 22h** | **Jue.4 - Cultura - 17:30h**

Dos amigos en un barrio popular de Malabo viven al día con dificultades. El más pequeño es estudiante y sueña con un futuro mejor, pero su amigo mayor le lleva por el camino equivocado. Un día todo cambia en sus vidas y deciden hacer una locura.

QUIVIR
Manu Trillo | España, 2014 | 58' | VOSE
DOC | **Sáb. 6 - Sta María - 17:15h**
Unos son andaluces, otros, marroquíes. 150 km y el Estrecho de Gibraltar separan a estas dos comunidades de cercheros. De un lado, Europa, del otro, África. Pero más allá de los kilómetros y las diferencias culturales, hay muchas más similitudes entre ellos de lo que imaginan.

RELUCTANTLY QUEER
Adoma Akosua Owusu | Ghana - EEUU, 2016 | 8' | VOSE | **EXP** | **Lun.1 - Alameda - 17h** | **Mar.2 - Sta María - 21:15h**
Un joven de Ghana afincado en Estados Unidos se debate entre el amor que siente por su madre y el deseo que siente por los hombres, mientras en Ghana se endurecen las políticas contra la homosexualidad.

TAHQIQ FEL DJENNA
Merzak Allouache | Argelia-Francia, 2017
135' | VOSE | **DOC** | **Lun.1 - Sta María - 21:15h** | **Sáb.6 - Cultura - 12:30h**
Una joven periodista argelina decide, ante la instrumentalización creciente del concepto de paraíso en la propaganda extremista y las llamadas a la yihad que los predicadores salafistas difunden en Internet, investigar el lugar que ocupa el paraíso en la imaginación musulmana.

TCHINDAS
Marc Serena & Pablo García Pérez de Lara | España-Cabo Verde, 2015 | 95' VOSE | **DOC** | **Mar.2 - Sta María - 19:15h**
En São Vicente, una pequeña isla caboverdiana, Tchinda es una de las

mujeres más queridas, especialmente desde que salió del armario en un semanario local. Vive una vida tranquila, hasta que el ritmo de la isla se transforma con la llegada del Carnaval...

TIGMI N IGREN
Tala Hadid | Marruecos - Qatar, 2017
86' | VOSE | **FI**C | **Vier.5 - Sta María - 17:15h**
Saché es fuerte y tiene buena salud, pero hoy es el último día de su vida y acepta la inminente llegada de la muerte. Recordando las calles de Dakar, el exiliado reencontra sus orígenes.

TOURBILLONS
Alain Gomis | Francia, 1999 | 13' | VOSE
FIC | **Lun.1 - Alameda - 12h**
Ousman, estudiante senegalés, decide regresar a Senegal después de diez años en Francia. Antes de irse, recuerda los 3 años pasados y todo lo que ha hecho de él "un hombre nuevo" que se siente obligado a regresar, pero que teme esa vuelta a casa.

TROP NOIRE POUR ÊTRE FRANÇAISE
Isabelle Boni-Claverie | Francia, 2015
52' VOSE | **DOC** | **Mar.2 - Cultura - 17:30h** | **Vier.5 - Sta María - 19:15h**
La cineasta Isabelle Boni-Claverie es negra, como lo son 3,3 millones de franceses. Creció en un ambiente privilegiado y no tiene ninguno de los límites sociales que podrían frenar su integración social. Sin embargo, a menudo es objeto de discriminación.

UN PAAESE DI CALABRIA
Shu Aiello & Catherine Catella | Francia - Italia - Suiza, 2016 | 90' | VOSE | **DOC** | **Sáb.29 - Sta María - 21:15h**
Rosa María salió de Riace, un pueblecito de Calabria, en 1931 huyendo de la pobreza. Ahora los habitantes se llaman Roberto, Ousmane, Emilia y Mohamed y muchos han llegado ilegalmente por el mar. Juntos inventan un destino común.

UNE PLACE DANS L'AVION
Khadidiatou Sow | Senegal, 2016 | 16' VOSE | **FI**C | **Lun.1 - Cultura - 17:30h** | **Vier.5 - Sta María - 17:15h**
Una emisora de radio anuncia que un avión especial con destino a Estados Unidos se ha puesto a disposición de cualquier persona que quiera emigrar, pero las plazas son limitadas. Moissa,

que siempre ha soñado con irse, decide intentarlo.

WALLAY
Berni Goldblat | Burkina Faso - Francia - Qatar, 2017 | 84' | VOSE | **FI**C | **Sáb.29 - Cultura - 21:45h** | **Mier.3 - Alameda - 21:30h**
Ady, un chico de 13 años, vive en Francia, pero su padre ha decidido mandarle a Burkina Faso, su país de origen. El niño está entusiasmado con la idea de pasar unas tranquilas vacaciones con la familia de su padre, pero cuando por fin llega, su tío le recibe con frialdad y reproches...

WÜLU
Daouda Coulibaly | Malí - Francia - Senegal, 2016 | 95' | VOSE | **FI**C | **Dom.30 - Cultura - 21:45h** | **Jue.4 - Alameda - 21:30h**
Bamako, 2007. Ladji, 20 años, trabaja duro para sacar de la prostitución a Aminata, su hermana mayor. Al no conseguir la promoción con la que contaba, decide entrar en el tráfico de drogas que le da rápidamente acceso a dinero, a mujeres y a una vida con la que jamás había soñado.

YA MAN AACH
Hinde Boujemaa | Túnez, 2012 | 74' VOSE | **DOC** | **Dom.30 - Sta María - 17:15h**
Mientras las manifestaciones se suceden, Aida, una sin techo tunecina, va de un barrio a otro en busca de un hogar para sus hijos. Según ella, todo sigue igual tras la caída de Ben Ali y los funcionarios siguen humillando a los tunecinos y pisoteando a las mujeres.

ZAINEB TAKRAHOU ETHELJ
Kaouthar Ben Hanía | Túnez - Francia, 2016 | 94' | VOSE | **DOC** | **Dom.30 - Alameda - 17h** | **Lun.1 - Cultura - 19:30h**
2009. Zaineb, una niña de nueve años, vive en Túnez con su madre y su hermanito. Su padre murió y su madre está a punto de rehacer su vida con un hombre afincado en Canadá. A Zaineb le dicen que por fin vivirá la nieve. Pero ella no se fia de Canadá y no le gusta la nieve.

ZULU LOVE LETTER
Ramadan Suleman | Sudáfrica - Francia - Alemania, 2004 | 105' | VOSE | **FI**C | **Dom.30 - Mercado - 22h**
Un día, Me'Tau se presenta en la redacción del periódico Thandeka, una joven periodista negra que fue testigo del asesinato de su hija Dineo por la policía secreta 10 años antes. Me'Tau quiere que Thandeka encuentre a los asesinos de Dineo...



INFORMATION GÉNÉRALE TANGER

CINÉMATHEQUE DE TANGER
Cinema Rif
Place du avril 9
Grand Socco – Médina
T. +212 (0) 539 93 46 83
info@cinemathequedetanger.com
www.cinemathequedetanger.com

ENTRÉES ET ABONNEMENTS
Plein tarif: 25 Dhs
Tarif réduit: 20 Dhs
(Étudiants –25 ans)
Abonnements 4 films: 60 Dhs

HORAIRE GUICHET
Du dimanche 30 avril au vendredi 5 mai de 8h à 22h30



CINÉMATÈQUE DE TANGER

H/D	VENDREDI 28	SAMEDI 29	DIMANCHE 30	LUNDI 1	MARDI 2	MERCREDI 3	JEUDI 4	VENDREDI 5	SAMEDI 6
19:00			MALI BLUES 90'	* ATLAL 100'	* WALLAY 84'	* WÜLU 95'	* MAMAM COLONELLE 72'	* QUIVIR 58'	
21:30		FUOCO-AMMARE 108'	BALAD MEEN 60'	TAHQIQ FEL DJENNA 135'	BEZNASS AS USUAL 84'	FAIS SOIN DE TOI 120'	20:30h. MIMOSAS 96'		

TANGER A/Z

ATLAL
Djamel Kerkar | Algérie - France, 2016
100' | VOSF | DOC | **Lun.1 - 19h**
Atal est une discipline poétique qui consiste à se tenir face aux ruines et à faire resurgir sa mémoire, ses souvenirs du visible vers l'invisible. Entre 1991 et 2002, l'Algérie en proie au terrorisme a connu officiellement la perte de 200 000 vies.

BALAD MEEN
Mohamed Siam | Egypte - États Unis France, 2016 | 60' | VOSF | DOC | **Lun.1 - 21:30h**
Le film porte à l'écran les conversations entre le réalisateur et l'agent de police Abou H., témoin direct de la violence exercée par ses supérieurs contre les civils et des abus des forces de sécurité juste après la révolution égyptienne de 2011.

BEZNASS AS USUAL
Alex Pittstra | Hollande, 2016 | 93' VOSF | DOC | **Mer.3 - 21:30h**
À 25 ans, le cinéaste reçoit une lettre de son père tunisien qu'il n'a pas vu depuis l'enfance et qui souhaite le voir. Alex décide de partir en Tunisie pour tenter de construire une relation avec sa famille et reconnecter avec ses racines.

FAIS SOIN DE TOI
Mohamed Lakhdar Tati | France-Algérie-Espagne, 2017 | 120' | VOSF | DOC | **Jeu.4 - 21:30h**
Interpelé par sa famille sur son célibat, le réalisateur se lance dans un long voyage à la rencontre des Algériens et leurs amours. Au fil de rencontres faites tout à la fois de coïtures, de désarrois, de tendresses et d'espoirs, la rencontre avec soi s'affirme.

FUOCOAMMARE
Gianfranco Rosi | Italie - France, 2016
108' | VOSF | DOC | **Dim.30 - 21:30h**
Samuele a 12 ans et vit à Lampedusa, où lors des 20 dernières années sont arrivés des milliers de migrants à la recherche de paix et de liberté. Mais souvent, ce sont seulement des corps sans vie qui arrivent sur les plages et les habitants de l'île sont témoins de l'une des plus grandes tragédies de notre temps.

MALI BLUES
Lutz Gregor | Mali - Allemagne, 2016
90' | VOSF | DOC | **Dim.30 - 19h**
Le Mali est souvent considéré comme le berceau du blues actuel. La musique forge l'identité culturelle du pays depuis des siècles. Ce road-movie montre la menace de la charia et la lutte des artistes maliens pour la paix et la liberté d'expression.

INFORMACIÓN GENERAL TARIFA

ESPACIOS

TEATRO ALAMEDA
Paseo de la Alameda s/n

CASA DE LA CULTURA
Calle Amor de Dios s/n

ANTIGUA IGLESIA SANTA MARÍA
Plaza del Ayuntamiento s/n

MERCADO DE ABASTOS
Calle Colón, 3

CÁRCEL REAL
Calle Coronel Moscardó

CASTILLO GUZMÁN EL BUENO
Calle Guzmán el Bueno s/n

PLAZA 5 DE ORO
Avda. Constitución con Avda. Andalucía

HOTEL THE RIAD
Calle Comendador, 10

- * PRESENTACIÓN Y DEBATE | PRÉSENTATION ET DISCUSSION
- HIPERMETROPIA | HYPERMÉTROPTE
- EN BREVE | EN BREF
- AFROSCOPE
- AFRICA EN RITMO | AFRIQUE EN RYTHME
- ALAIN GOMIS
- FOCO: CINE TUNECINO | FOCUS: CINÉMA TUNISIEN
- LA SESIÓN DE LA CINÉMATÈQUE DE TÂNGER
- PARA RAROS, NOSOTROS | NOUS, LES ALIENS
- ARTIVISMO | ARTIVISM
- HOMENAJE A CHEICK FANTAMADY CAMARA
- HOMMAGE À: CHEICK FANTAMADY CAMARA

MAMAM COLONELLE
Manu Trillo | République Démocratique du Congo-France
72' | VOSF | DOC | **Jeu.4 - 19h**
"Maman Colonelle" travaille pour la police congolaise. A travers ce portrait d'une femme extraordinairement courageuse et tenace, le film aborde la question de la violence envers les femmes et les enfants en RDC et les difficultés à surmonter la guerre passée.

MIMOSAS
Oliver Laxe | Espagne - Maroc - France - Qatar, 2016 | 135' | VOSF | DOC | **Mar.2 - 20:30h**
Una caravana traverse l'Atlas marocain pour accompagner un patriarche moribond jusqu'à son village natal. Le voyage est truffé d'énigmes, mais le chemin. Dans un autre monde, Shakib est choisi pour assumer la mission de veiller sur la caravane...

QUIVIR
Berni Goldblat | Espagne, 2014 | 58' | VOSF
DOC | **Ven.5 - 19h**
Les uns sont andalous, les autres marocains. Ces deux communautés de leuveurs de liège sont séparées par le Déroit de Gibraltar et 150km. D'un côté l'Europe, de l'autre, l'Afrique. Mais au-delà des kilomètres et des différences culturelles, il y a entre eux beaucoup plus de similitudes qu'ils ne l'imaginent.

TAHQIQ FEL DJENNA
Merzak Allouache | Algérie - France, 2017 | 135' | VOSF | DOC | **Mar.2 - 21:30h**
Une jeune journaliste algérienne décide, face à l'instrumentalisation croissante du concept de paradis dans la propagande extrémiste et dans les appels au djihad que les prêcheurs salafistes diffusent sur internet, de se lancer dans une enquête sur la place du paradis dans l'imaginaire musulmane.

WALLAY
Berni Goldblat | Burkina Faso - France - Qatar, 2017 | 84' | VOSF | FIC | **Mar.2 - 19h**
Ady, un garçon de 13 ans, vit en France, mais son père a décidé de l'envoyer au Burkina Faso, son pays d'origine. L'enfant est très enjoué à l'idée de passer des vacances décontractées dans la famille de son père, mais quand il arrive enfin, son oncle est froid et réprobateur.

WÜLU
Daouda Coulibaly | Mali - France - Sénégal | 2016 | 95' | VOSF | FIC | **Mer.3 - 19h**
Bamako, 2007. Ladj, 20 ans, travaille dur pour essayer de sortir sa sœur Aminata de la prostitution. Comme il n'obtient pas la promotion qu'il espérait, il décide d'entrer dans le trafic de drogues qui lui donne rapidement un accès facile à l'argent, aux femmes, et à la vie dont il n'avait jamais osé rêver.

TEATRO ALAMEDA

H/D	VIERNES 28	SÁBADO 29	DOMINGO 30	LUNES 1	MARTES 2	MIÉRCOLES 3	JUEVES 4	VIERNES 5	SÁBADO 6
12:00		MALI BLUES 90'	NEW VOICES IN AN OLD FLOWER 69'	TOURBILLONS 13' L'AFRANCE 90'					
17:00		INHEBBEK HEDI 88'	ZAINEB TAKRAHOUE ETHELJ 94'	NYO WJEIYA NAFTA 22' RELUCTANTLY QUEER 8' Foyer 31' LE JARDIN D'ESSAI 42'	LE SECRET D'OMI MOUNA 25' BALAD MEEN 60'			IL VA PLEUVOIR SUR CONAKRY 113'	
19:00	-20:00h - Acto de apertura	NIRIN 15' * L'ARBRE SANS FRUIT 52'	* ATLAL 100'	LA LAINE SUR LE DOS 15' GHODWA HAY 85'	AKHER AYAM EL MADINA 118'	* MAMAN COLONELLE 72'	* AKHER WAHED FINA 94'	-20:00h - Acto de clausura	PREMIO MEJOR CORTOMETRAJE Y PREMIO MEJOR DOCUMENTAL
21:30	-20:45h - FELICITÉ 123'	* HEADBANG LULLABY 111'	* FAIS SOIN DE TOI 120'	TIGMI N IGREN 86'	JASSAD GHARIB 97'	* WALLAY 84'	* WÜLU 95'	-22:00h - PREMIO DEL PÚBLICO	PREMIO MEJOR LARGOMETRAJE DE FICCIÓN

CASA DE LA CULTURA

H/D	VIERNES 28	SÁBADO 29	DOMINGO 30	LUNES 1	MARTES 2	MIÉRCOLES 3	JUEVES 4	VIERNES 5	SÁBADO 6
12:30		KINDIL EL BAHR 40' LE JARDIN D'ESSAI 42'	HISSEIN HABBÉ 82'	BEIN GDEROT 84'					TAHQIQ FEL DJENNA 135'
17:30	IL VA PLEUVOIR SUR CONAKRY 113'	LOKOZA 17' WALLAY 84'	CHOUF 106'	UNE PLACE DANS L'AVION 16' NIRIN 15' KINDIL EL BAHR 40' LOKOZA 17'	* AILLEURS 17' TROP NOIRE POUR ÊTRE FRANÇAISE 52'		* ISMAEL, EL ÚLTIMO GUARDIAN 55'	TIGMI N IGREN 86'	CHOUF 106'
19:30		PELÍCULA SORPRESA	* HEADBANG LULLABY 111'	* ZAINEB TAKRAHOUE ETHELJ 94'	FUOCO-AMMARE 108'	* AKHER WAHED FINA 94'	* PETITS BONHEURS 86'	ANDALUCIA 91'	PREMIO MEJOR PELÍCULA ARABE
21:45	* ATLAL 100'	* WÜLU 95'	FACING THE WALL 26' * L'ARBRE SANS FRUIT 52'	* MAMAN COLONELLE 72'	* AKHER AYAM EL MADINA 118'	LE SECRET D'OMI MOUNA 25' BALAD MEEN 60'			PREMIO MEJOR ACTRIZ

MERCADO

H/D	VIERNES 28	SÁBADO 29	DOMINGO 30	LUNES 1	MARTES 2	MIÉRCOLES 3	JUEVES 4	VIERNES 5	SÁBADO 6
22:00			ZULU LOVE LETTER 105'	MAMA AFRICA 90'	21:30h ALMADRABAS 20' Coloquio con la conferencia de pescadores de tarifa	* QUATTA 18' * NEW VOICES IN AN OLD FLOWER 69'	MALI BLUES 90'		EL GUSTO 88'

ANTIGUA IGLESIA SANTA MARÍA

H/D	VIERNES 28	SÁBADO 29	DOMINGO 30	LUNES 1	MARTES 2	MIÉRCOLES 3	JUEVES 4	VIERNES 5	SÁBADO 6
17:15	NELSON MANDELA: THE MYTH AND ME 84'	FOYER 31' HECHO EN CASA 78'	LA LAINE SUR LE DOS 15' YA MAN AACH 74'	MINERS SHOT DOWN 86'				AHMED 24' ANDALUCIA 91'	UNE PLACE DANS L'AVION 16' TEY 86' * QUIVIR 58'
19:15		BEIN GDEROT 84'	KOROPA 19' LES SAUTEURS 80'	I AM NOT YOUR NEGRO 93'	RELUCTANTLY QUEER 8' * TCHINDAS 95'	* AILLEURS 17' * CALLSHOP ISTANBUL 89'	HONEY AND OLD CHEESE 25' * BOLINGO 55'	TROP NOIRE POUR ÊTRE FRANÇAISE 52'	HISSEIN HABBÉ 82'
21:15		UN PAESDI CALABRIA 90'	FACING THE WALL 26' MUNA 54'	TAHQIQ FEL DJENNA 135'	HONEY AND OLD CHEESE 25' * BEZNASS AS USUAL 93'	FAJR 12' * MIMOSAS 96'	* GURUMBÉ 72'	PÉTITE LUMIÈRE 15' L'AFRANCE 90'	

ACTIVIDADES PARALELAS

APERITIVOS DE CINE
Encuentros con cineastas acompañados de un aperitivo
29 de abril | 12:00 - 30 de abril a 5 de mayo | 13:00 | Hotel The Riad
Sesión doble 4 de mayo | 12:00 y 13:00
Coloquio Cine y Frontera | 5 de mayo | 12:00 | Hotel The Riad
Entrada libre.

APERITIVOS JUNIOR
Encuentros con cineastas para acercar los cines de África a jóvenes de entre 12 y 17 años.
2 al 5 de mayo | 11:00 | Hall Teatro Alameda
Actividad concertada con IES de la provincia.

ESPACIO ESCUELA
Sesiones concertadas para escolares en Tarifa y Tánger.
23 de abril a 5 de mayo | 9:30 y 11:30
Teatro Alameda y Casa de la Cultura (Tarifa).
Cinémathèque, IEES Severo Ochoa, Colegio Ramón y Cajal (Tánger).

ALDEA AFRICANA
Actividades para toda la familia: cuentacuentos, talleres, música
29 de abril a 4 de mayo | de 18:00 a 20:00
Plaza 5 de Oro. Entrada libre.

EXPOSICIONES Artivismo.
El papel de la cartelería y la música en la lucha contra el apartheid sudafricano en los años 70 y 80'.
Del 28 de abril al 6 de mayo
Horario: 11:30 a 17:30

Antigua Cárcel Real. Entrada libre para acreditados y abonados al festival
Ticket de acceso al castillo 4€-1,5€

Rostros del nuevo Marruecos
Inauguración: 29 de abril | 13:00h
Del 29 de abril al 6 de mayo
Horario: 11:00 a 14:00 | 17:00 a 20:00
Castillo Guzmán en Bueno. Entrada libre.

Don Quijote en el río Níger
Del 29 de abril al 6 de mayo
Horario lunes a viernes: 9:00 a 14:00
17:00 a 22:00 - Sábados, domingo y festivos: 17:00 a 22:00
Casa de la Cultura. Entrada libre.

ESPACIO MÚSICA
Concierto Astrid Jones & The Blue Flaps
29 de abril | 23:00
Mercado de abastos. Entrada libre.

ESPACIO LITERATURA
"Entre líneas", recorridos literarios por las calles de Tarifa con los autores Antonio Lozano y Abderrahman El Fathi, moderados por Farid Benria.
30 de abril y 1 de mayo | 12:00 | Lugar de inicio: Plaza del Ayuntamiento.
Inscripción 2€ | Plazas limitadas | Reservas a través de la web o en Punto de Información.

BAJO EL BAOBAB: MANAS Y CUENTOS AFRICANOS
Un espectáculo para la toda la familia, donde la narración oral africana se une a las nanas cantadas por un coro infantil.
4 de mayo | 17:00 Teatro Alameda
Entrada 2€

ÁRBOL DE LAS PALABRAS (TÁNGER)
Foro de Formación con taller de stop-motion y proyecciones.
27 de abril a 5 de mayo | Legación Americana, Cinémathèque y Centro social Asadaka (Berouaka Bendibane).
Actividad concertada para alumnos de las universidades de Tetuán y Martil, y para jóvenes de Tánger.

NOCHES DEL FESTIVAL
Cada noche los locales de Tarifa se convierten en punto de encuentro de invitados, espectadores y habitantes de la ciudad. Consulta el calendario de las Noches del Festival en nuestro Punto de Información (Hall Teatro Alameda).

- ESTABLECIMIENTOS RECOMENDADOS:**
Hotel The Riad www.theriadtarifa.com
Ocean Tarifa, Sport & Nature Lodge www.oceantarifa.com
Benali Guest House www.benalitarifa.es
Hostal El Asturiano www.hostalelaturiano.es
Hostal Las Margaritas www.lasmargaritas.info
La Estrella de Tarifa www.laestrelladetarifa.com
Hotel Copacabana Tarifa www.copacabanatarifa.com
Hotel Dulce Nombre www.hoteldulcenombre.com
Hotel Hurricane www.hotelhurricane.com
Misiana Hotel www.misiana.com
Aristoy Tarifa www.hotelaristoy.com
Real Estate Tarifa www.alexandriareality.com
Hostal Gravina www.gravina.es



Imagen: Dawit L. Petros (Eritrea) © 2016, Untitled (Prologue III), Nouakchott, Mauritania, Courtesy of The Artist and Tiwani Contemporary.

